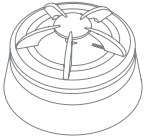
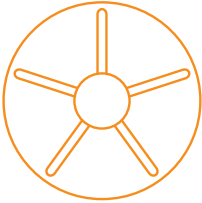


## Heat Alarm



## DA, NO, SE, FI, DE, NL, FR, ES, PT, IT, PL

Version 1.0



## DA - Installationsmanual

### FÖRHÖLDSREGLER

- Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer.
- Mal ikke alarmer.

### KOM I GANG

Træk isolationsstrimlen ud (se Figur a). Når LED'en blinker rødt, søger alarmer efter et netværk (se Figur b). Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilsluttede enheder. Når LED'en stopper med at blinke, er alarmer forbundet.

### PLACERING

**Placering på loft:**

- Placer alarmer mindst 50 cm fra væggen (se Figur e).

#### Placering på væg:

- Placer alarmer mellem 30 og 50 cm fra loftet (se Figur f).

Se anbefalinger til placering i Figur c og Figur d.

### MONTERING

Frigør alarmer fra monteringsbeslaget ved at dreje den mod uret. Brug monteringsbeslaget til at markere skruerhullerne (se Figur g). Monter monteringsbeslaget på det markerede sted (se Figur h). Fastgør alarmer ved at dreje den med uret indtil den klikker (se Figur i).

### TEST

• Test alle dine alarmer en gang om ugen, og test altid alarmer efter installation eller batteriudskiftning.

• Når du trykker på alarmknappen, bør du høre alarmlyden.

• Lav en netværkstest ved at holde alarmknappen nede i mindst 6 sekunder.

### NULSTILLING

Frigør alarmer fra monteringsbeslaget ved at dreje den mod uret. Tryk på LED-knappen (se Figur k), og hold den nede, indtil LED'en blinker talrige gange i træk, og slip så knappen.

### TILSTANDE

• Søgning efter gateway: LED-lyset på bagsiden blinker rødt hvert sekund.

• Normal: LED'en på forsiden blinker hver 45. sekund.

• Alarm: LED'en blinker hurtigere, og samtidigt udsender enheden en høj alarmlyd. Tryk på "knappen/toppen" for at stoppe sirenen. Dette vil blokere alarmlyden i de næste 10 minutter.

• Lavt batteri: Simultane lydsignaler og LED-blink på forsiden hvert 45. sekund.

### CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

### I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

## NO - Installasjonsveiledning

### FÖRHÖLDSREGLER

- Fjern fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Ikke mal eller lakker alarmer.

### KOMME I GANG

Trek k isolasjonsstrimmelen til batteriet (se figur a). Når LED-lampen blinker rødt, søker enheten etter et nettverk (se figur b). Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er alarmer koblet til.

### PLASSERING

**Takplassering:**

- Plasser alarmer minst 50 cm fra veggen (se figur e).

#### Veggplassering:

- Plasser alarmer mellom 30 og 50 cm fra taket (se figur f).

Se anbefalinger for plassering i figur c og figur d.

### MONTERING

Losne alarmer fra monteringssokkelen ved å vri den mot klokken. Bruk monteringssokkelen til å merke av skruerhullene (se figur g). Installer monteringssokkelen på det merkede stedet (se figur h). Fest alarmer ved å vri den med klokken til den klikker på plass (se figur i).

### TESTING

- Test alle alarmerne hver uke, og test dem alltid etter installasjon eller bytte av batteri.

• Du skal høre alarmlyden når du trykker på alarmknappen (se figur j).

- Test alarmnettved å holde knappen inne i minst 6 sekunder.

### TILBAKESTILLING

Losne alarmer fra monteringssokkelen ved å vri den mot klokken. Hold LED-knappen (se figur k) inne til den blinker flere ganger. Slip deretter knappen.

### MODUSER

- Modus for gatewaysøk: Den røde LED-lampen på baksiden av enheten blinker hvert sekund (i opptil 15 minutter).
- Normal modus: LED-lampen på forsiden blinker hvert 45. sekund.
- Alarmmodus: LED-lampen blinker raskere, og enheten avgir en høy alarmlyd. Trykk på bunnen/toppen av alarmer for å dempe alarmlyden. Alarmlyden blokeres de neste 10 minuttene.
- Modus for svakt batteri: Når det avgis lydsignaler, og den fremre LED-lampen blinker hvert 45. sekund, bør batteriet byttes.

### CE-SERTIFISERING

CE-mærket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

### I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- EMC-direktivet, 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

## SE - Installationsmanual

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Måla inte på larmer.

### KOMMA I GÅNG

Dra ut isoleringsremsan för batteriet (se figur a). När lysdioden blinkar rött söker enheten efter ett nätverk (se figur b). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är larmer avslutet.

### PLACERING

#### Takplacering:

- Placera larmer minst 50 cm från väggen (se figur e).

#### Väggplacering:

- Placera larmer mellan 30 och 50 cm från taket (se figur f).

Se rekommendationerna för placering i figur c och figur d.

### MONTERING

Lossa larmer från monteringsplattan genom att vrida det moturs. Använd monteringsplattan för att markera skruvhålen (se figur g). Montera monteringsplattan på den markerade platsen (se figur h). Fäst larmer genom att vrida det medurs tills det klickar på plats (se figur i).

### TEST

- Testa alla larmer en gång i veckan, och testa alltid larmer efter installationen eller batteribytten.
- När du trycker på larmknappen ska du höra larmljudet (se figur j).
- Gör ett test med nätverkslarm genom att hålla nere knappen i minst 6 sekunder.

### ÅTERSTÄLLNING

Lossa larmer från monteringsplattan genom att vrida det moturs. Håll nere lysdiodknappen (se figur k) tills lysdioden blinkar flera gånger. Släpp sedan knappen.

### LÄGEN

- Söker gateway-läge: Den röda lysdioden på baksidan av enheten blinkar en gång per sekund (upp till 15 minuter).
- Normalt läge: Den främre lysdioden blinkar var 45:e sekund.
- Utlöst larm: Lysdioden blinkar snabbare och samtidigt hörs ett högt larmljud från enheten. Tryck på "button/top" (knapp/övre) på larmer för att stoppa ljudet. Larmljudet blockerar då i 10 minuter.
- Lågt batteri: Batteriet ska bytas ut när ljudsignaler hörs från larmer samtidigt som den främre lysdioden blinkar var 45:e sekund.

### CE-CERTIFICERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

### I ENLIGHTET MED DIREKTIVEN

- Radiotruffningsdirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

## FI - Asennusohjeet

### VAROTOIMET

- Älä irrota tuottoen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.
- Älä maalaa hälytintä.

### ALOITTAMINEN

Vedä pariston eristenuhu ulos (katso kuva a). Kun merkivalvo vilkkuu punaisena, laite etsii verkkoa (katso kuva b). Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Kun merkivalvo lakkaa vilkkumasta, hälytin on liitetty.

### SUJOITTAMINEN

**Sijoittaminen kattoon:**

- Sijoita hälytin vähintään 50 cm:n päähän seinästä (katso kuva e).

**Sijoittaminen seinälle:**

- Sijoita hälytin 30–50 cm:n päähän katosta (katso kuva f).

Katso sijoittamista koskevat suositukset kuvista c ja d.

### ASENTAMINEN

Irota hälytin asennuskannasta kiertämällä sitä vastapäivään. Merkitse ruuvien reiät asennuskannan avulla (katso kuva g). Asetna asennuskanta merkittyyn kohtaan (katso kuva h). Kiinnitä hälytin kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa (katso kuva i).

### TESTAAMINEN

- Testaa kaikki hälyttimet kerran viikossa, ja testaa hälytin aina asennuksen tai pariston vaihdon jälkeen.
- Hälyttimestä tulee kuulua hälytysääni, kun hälyttimen painiketta painetaan (katso kuva j).
- Testaa verkon hälyttimet painamalla painiketta vähintään 6 sekunnin ajan.

### NOLLAAMINEN

Irota hälytin asennuskannasta kiertämällä sitä vastapäivään. Paina merkivalvon painiketta (katso kuva k) ja pidä se painettuna, kunnes se vilkkuu useamman kerran, ja vapautta sitten painike.

### TILAT

- Yhdyskäytävän tilan etsiminen: Laitteen taustapuolella oleva punainen merkivalvo vilkkuu sekunnin välein (korkeintaan 15 minuutin ajan).

• Normaali tila: Edessä oleva merkivalvo vilkkuu 45 sekunnin välein.

• Hälytystilä: Merkivalvo alkaa vilkkua nopeammin ja samanaikaisesti laitteesta kuuluu kovaääninen hälytysääni. Väienna ääni painamalla hälyttimen yläosan painiketta. Tämä estää hälytysäänet seuraavien 10 minuutin ajan.

• Alhaisen pariston varauksen tila: Samanaikaisesti kuuluu äänimerkkejä ja etuosan merkivalvo vilkkuu 45 sekunnin välein osoittaen, että paristo on vaihdettava.

### CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuoteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

### SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

## DE - Installationsanleitung

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Entfernen Sie nicht das Produktetikett, es enthält wichtige Informationen.
- Überstreichen Sie das Warngerät nicht.

### IN GANG KOMMEN

Ziehen Sie den Batterieschutzstreifen heraus (siehe Abbildung a). Wenn die LED rot blinkt, sucht das Gerät nach einem Netzwerk (siehe Abbildung b). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Wenn die LED aufhört zu blinken, ist das Warngerät angeschlossen.

### PLATZIERUNG

#### Platzierung an der Decke:

- Bringen Sie das Warngerät mindestens 50 cm von der Wand entfernt an (siehe Abbildung e).

#### Platzierung an der Wand:

- Bringen Sie das Warngerät zwischen 30 und 50 cm von der Decke entfernt an (siehe Abbildung f).

Siehe Platzierungsempfehlungen in den Abbildungen c und d.

### MONTAGE

Entfernen Sie das Warngerät durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Montagesockel. Markieren Sie die Schraubentöcher mithilfe des Montagesockels (siehe Abbildung g). Montieren Sie den Montagesockel an der markierten Stelle (siehe Abbildung h). Bringen Sie das Warngerät an, indem Sie es bis zum Einrasten im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abbildung i).

### TESTEN

- Prüfen Sie alle Ihre Warngeräte einmal pro Woche und prüfen Sie jedes Warngerät nach Montage oder Batteriewechsel.
- Beim Drücken der Alarmtaste muss der Alarmton zu hören sein (siehe Abbildung j).
- Halten Sie bei einer Netz-Alarmprüfung die Alarmtaste mindestens sechs Sekunden lang gedrückt.

### ZURÜCKSETZEN

Entfernen Sie das Warngerät durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Montagesockel. Halten Sie die LED-Taste (siehe Abbildung k) gedrückt, bis sie mehrmals hintereinander blinkt, und lassen Sie die Taste dann los.

### BETRIEBSARTEN

- Gateway-Suchbetrieb: Die rote LED an der Geräterückseite blinkt jede Sekunde (bis zu 15 Minuten lang).
- Normalbetrieb: Die vordere LED blinkt alle 45 Sekunden.
- Alarmbetrieb: Die LED blinkt schneller und gleichzeitig erzeugt das Gerät einen lauten Alarmton. Drücken Sie die obere Taste des Warngeräts, um den Alarmton zu stoppen. Dadurch werden Alarmtöne für die nächsten zehn Minuten unterbunden.
- Niedriger Batteriegrad: Gleichzeitige akustische Signale und das Blinken der vorderen LED alle 45 Sekunden bedeutet, dass die Batterie ausgetauscht werden muss.

### CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

### IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

## NL - Installatiehandleiding

### VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder het productlabel niet omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Schilder de melder niet over.

### AAN DE SLAG

Trek de isolatiestrip van de batterij eruit (zie afbeelding a). Wanneer de led rood knippert, zoekt de toestel naar een netwerk (zie afbeelding b). Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knippen, is de melder verbonden.

### PLAATSING

**Plaatsing tegen het plafond:**

- Plaats de melder minimaal 50 cm vanaf de wand (zie afbeelding e).

**Plaatsing aan de wand:**

- Plaats de melder 30 tot 50 cm vanaf het plafond (zie afbeelding f).

Zie ook de plaatsingsaanbevelingen in afbeelding c en d.

### MONTAGE

Verwijder de melder van de montagebasis door deze tegen de wijsers van de klok in te draaien. Gebruik de montagevoet om de schroefgaten op het plafond te markeren (zie afbeelding g). Bevestig de montagevoet op de gemarkeerde plaats (zie afbeelding h). Bevestig de melder door deze met de wijsers van de klok mee te draaien tot deze vastklikt (zie afbeelding i).

### TESTEN

- Test al uw melders eenmaal per week en test de melder ook na installatie of verwisseling van de batterij.
- Als u op de alarmknop drukt, moet het alarm afgaan (zie afbeelding j).
- Voor een alarmtest van het netwerk houdt u de alarmknop ten minste 6 seconden ingedrukt.

### RESETTEN

Verwijder de melder van de montagebasis door deze tegen de wijsers van de klok in te draaien. Houd de led-knop zolang ingedrukt (zie afbeelding k) tot deze een flink aantal keren achter elkaar begint te knippen en laat dan de knop los.

### MODI

- Modus zoeken naar de gateway: Rode led-licht achterop het apparaat knippert om de seconde (tot maximaal 15 minuten).
- Normale modus: De led op de voorkant knippert om de 45 seconden.
- Alarmmodus: De led begint sneller te knippen en het apparaat geeft tegelijk een alarmtoon af. Druk de "knop/bovenkant" van de melder in om de sirene te stoppen. Dit onderdrukt de alarmtoon gedurende 10 minuten.
- Modus lege batterij: Hoorbare signalen weerklinken en gelijktijdig knippert de led op de voorkant om de 45 seconden: dit betekent dat de batterij moet worden vervangen.

## CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

### OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

## FR - Guide d'installation

### CONSIGNES IMPORTANTES

- Ne retirez pas l'étiquette du produit car elle contient des informations importantes.
- Ne peignez pas le boîtier du détecteur.

### ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Retirez la languette d'isolation des piles (voir l'illustration « a »). Lorsque le témoin LED clignote en rouge, cela signifie que l'appareil recherche un réseau (voir l'illustration « b »). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque le témoin LED cesse de clignoter, cela signifie que le détecteur est connecté.

### INSTALLATION

#### Montage au plafond :

- Positionnez le détecteur à 50 cm minimum du mur (voir l'illustration « e »).

#### Montage mural :

- Positionnez le détecteur à une distance comprise entre 30 et 50 cm par rapport au plafond (voir l'illustration « f »). Reportez-vous aux conseils d'installation fournis aux illustrations « c » et « d ».

### MONTAGE

Séparez le détecteur de la base de montage en le faisant tourner dans le sens antihoraire. Utilisez la base de montage pour marquer la position des trous de vis (voir l'illustration « g »). Installez la base de montage en fonction du marquage (voir l'illustration « h »). Fixez le détecteur en le faisant tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un clic (voir l'illustration « i »).

### MISE À L'ESSAI

Vérifiez tous vos détecteurs une fois par semaine et mettez toujours à l'essai le détecteur après son installation ou tout changement de piles.

Lorsque vous appuyez sur le bouton du détecteur, une alarme sonore doit retentir (voir l'illustration « j »).

Pour effectuer un test de détecteur réseau, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 6 secondes.

### RÉINITIALISATION

Séparez le détecteur de la base de montage en le faisant tourner dans le sens antihoraire. Maintenez le bouton LED enfoncé (voir l'illustration « k ») jusqu'à ce qu'il se mette à clignoter plusieurs fois de suite. Puis relâchez le bouton.

### MODÉS

- Mode Recherche de passerelle : Le témoin LED situé au dos de l'appareil clignote en rouge toutes les secondes (pendant 15 minutes max).
- Mode Normal : Le témoin LED avant clignote toutes les 45 secondes.
- Mode Alarme : Le témoin LED clignote plus rapidement et dans le même temps, l'appareil émet un fort signal d'alarme. Appuyez sur le « bouton/dessus » du détecteur pour arrêter l'alarme. Le signal d'alarme sera neutralisé pendant les 10 prochaines minutes.
- Mode Batterie faible : Si des signaux audibles sont émis et que, dans le même temps, le témoin LED avant clignote toutes les 45 secondes, cela signifie qu'il faut remplacer les piles.

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

### CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

### CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive EMC 2014/30/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

## ES - Manual de instalación

### PRECAUCIONES

- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- No pinte la alarma.

### PRIMEROS PASOS

Extraiga la tira de aislamiento de la pila (véase la figura a). Cuando el LED parpadee en rojo, el dispositivo estará buscando una red (véase la figura b). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que la alarma está conectada.

### COLOCACIÓN

#### Colocación en el techo:

- Coloque la alarma a una distancia de la pared de 50 cm como mínimo (véase la figura e).

#### Colocación en la pared:

- Coloque la alarma a una distancia de entre 30 y 50 cm del techo (véase la figura f).

Consulte las recomendaciones para la colocación de la figura c y la figura d.

### MONTAJE

Desmonte la alarma de la base de montaje girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj. Utilice la base de montaje para marcar los orificios roscados (véase la figura g). Instale la base de montaje en el lugar marcado (véase la figura h). Monte la alarma girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj hasta que haga clic (véase la figura i).

### COMPROBACIÓN

- Pruebe todas las alarmas una vez a la semana, y pruebe la alarma siempre después de la instalación o al cambiar las pilas.
- Al pulsar el botón de alarma, debería oír el sonido de la alarma (véase la figura j).
- Para realizar una prueba de alarma en red, mantenga presionado el botón de alarma durante al menos 6 segundos.

### REINICIO

Desmonte la alarma de la base de montaje girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj. Pulse y mantenga presionado el botón LED (véase la figura k) hasta que parpadee en rojo varias veces seguidas; a continuación, suelte el botón.

### MODOS

- Modo de búsqueda de pasarela: la luz LED de color rojo de la parte trasera del dispositivo parpadea cada segundo (hasta 15 minutos).
- Modo normal: el LED delantero parpadea cada 45 segundos.
- Modo de alarma: el LED parpadea más rápidamente y de forma simultánea: el dispositivo emite un sonido de alarma fuerte. Pulse el "botón/parte superior" de la alarma para detener la sirena. El sonido de alarma quedará bloqueado durante los próximos 10 minutos.
- Modo de batería baja: suenan simultáneamente las señales acústicas y el LED delantero parpadea cada 45 segundos, lo que significa que es necesario sustituir la pila.

### CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

#### DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

## PT - Manual de instalação

### PRECAUÇÕES

- Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.
- Não pinte o alarme.

### COMEÇAR

Arranque a faixa de isolamento da bateria (ver figura a). Quando o LED emitir uma luz vermelha, o dispositivo está à procura de uma rede (ver figura b). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o dispositivo está ligado.

### COLOCAÇÃO

#### Colocação no teto:

- Coloque o alarme a pelo menos 50 cm da parede (ver figura e).

#### Colocação na parede:

- Coloque o alarme entre 30 e 50 cm do teto (ver figura f).
- Consulte as recomendações relativas à colocação nas figuras c, d.

### FIXAÇÃO

Desencaixe o alarme da base de fixação rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Utilize a base de fixação para marcar os orifícios para os parafusos (ver figura g). Instale a base de fixação no local marcado (ver figura h). Encaixe o alarme rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até fazer clique (ver figura i).

### TESTE

- Teste todos os seus alarmes uma vez por semana, e teste sempre o alarme após a instalação ou uma substituição das pilhas.
- Quando premir o botão de alarme, deve ouvir o som do alarme (ver figura j).
- Para testar o alarme de rede, prima o botão durante, pelo menos, 6 segundos.

### REPOSIÇÃO

Desencaixe o alarme da base de fixação rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Mantenha premido o botão LED (ver figura c) até piscar várias vezes seguidas. De seguida, solte o botão.

### MODOS

- Modo de procura de gateway: o LED vermelho na parte de trás do dispositivo emite uma luz vermelha a cada segundo (durante até 15 minutos).
- Modo normal: o LED frontal emite uma luz a cada 45 segundos.
- Modo alarme: o LED pisca mais depressa e, simultaneamente, o dispositivo emite um elevado som do alarme. Prima o "botão/cima" do alarme para desligar a sirene. Isto bloqueia o som do alarme durante os 10 minutos seguintes.
- Modo de pilha fraca: sinais sonoros e LED frontal a piscar a cada 45 segundos, em simultâneo, significa que as pilhas devem ser substituídas.

### CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

#### NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Directiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Directiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Directiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

## IT - Manuale d'installazione

### PRECAUZIONI

- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Non ricoprire l'allarme con pittura.

### PER COMINCIARE

Estrarre la striscia di isolamento della batteria (vedi figura a). Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il dispositivo sta cercando una rete (vedi figura b). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che il dispositivo di allarme è collegato.

### POSIZIONAMENTO

#### Posizionamento sul soffitto:

- Collocare l'allarme ad almeno 50 cm dalla parete (vedi figura e).

#### Posizionamento a parete:

- Collocare l'allarme ad una distanza dai 30 ai 50 cm dal soffitto (vedi figura f).
- Vedere i consigli per il posizionamento in figura c e figura d.

### MONTAGGIO

Staccare l'allarme dalla base di montaggio ruotandolo in senso antiorario. Utilizzare la base di montaggio per contrassegnare i fori delle viti (vedere figura g). Installare la base di montaggio sul punto contrassegnato (vedi figura h). Applicare l'allarme ruotandolo in senso orario finché non fa uno scatto (vedi figura i).

### PROVA DI FUNZIONAMENTO

- Eseguire una prova di funzionamento degli allarmi una volta alla settimana ed eseguire sempre una prova di funzionamento dell'allarme dopo l'installazione o il cambio della batteria.
- Premono il pulsante di allarme si dovrebbe sentire il suono dell'allarme (vedi figura j).
- Eseguire una prova di allarme di rete tenendo premuto il pulsante di allarme per almeno 6 secondi.

### RIPRISTINO

Staccare l'allarme dalla base di montaggio ruotandolo in senso antiorario. Tenere premuto il pulsante a LED (vedi figura k) finché non lampeggia più volte consecutive e quindi rilasciare il pulsante.

### MODALITÀ

- Modalità di ricerca gateway: la luce rossa del LED nella parte posteriore del dispositivo lampeggia ogni secondo (fino a 15 minuti).
- Modalità normale: il LED frontale lampeggia ogni 45 secondi.
- Modalità di allarme: il LED lampeggia più velocemente e contemporaneamente il dispositivo emette un forte suono di allarme. Premere il "pulsante/parte superiore" dell'allarme per fermare la sirena. In questo modo si bloccherà il suono d'allarme per i successivi 10 minuti.

### CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

#### IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Directiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Directiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Directiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

## PL - Instrukcja instalacji

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Nie malować czujnika.

### ROZPOCZĘCIE PRACY

Wyciągnij pasek izolujący baterię (patrz rysunek a). Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, urządzenie szuka sieci (patrz rysunek b). Upewnij się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, czujnik jest połączony.

### UMIEJSCOWIENIE

#### Umiejscowienie na suficie:

- Czujnik należy umieścić w odległości minimum 50 cm od ściany (patrz rysunek e).

#### Umiejscowienie na ścianie:

- Czujnik należy umieścić w odległości od 30 do 50 cm od sufitu (patrz rysunek f).
- Zobacz zalecenia dotyczące umiejscowienia na rysunkach c i d.

### MONTAŻ

Odcłóż czujnik od podstawy montażowej, obracając go przeciwnie do ruchu zegara. Użyj podstawy montażowej do zaznaczenia otworów na śruby (patrz rysunek g). Zainstaluj podstawę montażową w zaznaczonym miejscu (patrz rysunek h). Zamontuj czujnik obracając go w prawo aż do ustyszenia klinięcia (patrz rysunek i).

### TESTOWANIE

- Testuj wszystkie swoje czujniki raz w tygodniu i zawsze sprawdź czujnik po zainstalowaniu lub wymianie baterii.
- Po naciśnięciu przycisku czujnika powinieneś usłyszeć dźwięk alarmu (patrz rysunek j).
- Aby wykonać test alarmu sieciowego, przytrzymaj przycisk czujnika przez przynajmniej 6 sekund.

### RESETOWANIE

Odcłóż czujnik od podstawy montażowej, obracając go przeciwnie do ruchu zegara. Naciśnij i przytrzymaj przycisk LED (patrz rysunek k) do momentu aż zamiga kilka razy z rzędu, następnie puść ten przycisk.

### TRYBY

- Tryb wyszukiwania bramy: Czerwony wskaźnik LED znajdujący się z tyłu urządzenia miga raz na sekundę (do 15 minut).
- Tryb normalny: Przedni wskaźnik LED miga co 45 sekund.
- Tryb alarmu: Wskaźnik LED miga częściej i równocześnie urządzenie emituje głośny sygnał alarmowy. Naciśnij „dół/góra” czujnika, aby wyłączyć syrenę. Spowoduje to zablokowanie sygnału alarmowego na najbliższe 10 minut.
- Tryb niskiego poziomu naładowania baterii: Równoczesne emitowanie sygnałów dźwiękowych i miganie przedniego LED co 45 sekund oznacza konieczność wymiany baterii.

### CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

#### ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE



T0000076